

**XXIX CICLO DE CONCIERTOS  
UNIVERSIDAD POLITÉCNICA DE MADRID**

**CONCIERTO DE NAVIDAD**

**ORQUESTA BARROCA “LA SPAGNA”**

**CORO DE LA UNIVERSIDAD POLITÉCNICA DE MADRID**

**Solistas**

**Sonia de Munck, *Soprano***

**Marta Infante, *Alto***

**César Gutiérrez, *Tenor***

**Christopher Robertson, *Barítono***

**Director**

**Javier Corcuera**

Sábado, 15 de diciembre de 2018, 22:30 horas  
Auditorio Nacional de Música  
Sala Sinfónica  
C/ Príncipe de Vergara, 146

Cercanas las fechas navideñas, asistimos hoy al tradicional Concierto de Navidad que ya es cita obligada para toda la Comunidad Universitaria y para los amigos y aficionados que, con generosa fidelidad, nos acompañáis año tras año.

Hoy nos complace presentar un concierto que nos invita a escuchar música del período Barroco, período en el que tienen lugar importantes cambios sociales y culturales y en el que el lenguaje polifónico y contrapuntístico alcanza el más alto grado de perfección.

La velada nos propone una de las obras cumbres de esa época: *El Mesías* de Georg Friedrich Händel. A diferencia de anteriores oratorios haendelianos de argumento bíblico, *El Mesías* se basa en el Antiguo Testamento y no trata sólo del nacimiento de Cristo sino que trata de toda su vida. Frente a otras composiciones de ascendencia claramente italiana, en este caso Händel se basa en antiguas pasiones y cantatas alemanas.

Los solistas que intervienen en la obra no son personajes concretos de una historia a modo de ópera recitada sino que se trata de una sucesión de tres cantatas con textos poéticos y narrativos en los que la vida de Cristo es representada de manera indirecta a través de una sucesión de números musicales que constituyen otros tantos momentos de reflexión sobre los períodos clave de su existencia.

Händel, desde su estreno en el New Music Hall de Dublín en 1742, representó y dirigió esta obra, en época de Pascua, en el Covent Garden de Londres hasta su fallecimiento.

Permitidme que exprese mi agradecimiento al Consejo Social, a la Fundación General de la Universidad y al Banco Santander, así como a todas aquellas empresas e instituciones que colaboran para que la actividad cultural de nuestra Universidad sea una realidad.

Recibid mis mejores deseos de Paz y Felicidad en estas fiestas navideñas y espero que tengáis un muy próspero año 2019 que ya comienza.

Guillermo Cisneros Pérez  
Rector de la Universidad Politécnica de Madrid

**PROGRAMA**  
**Georg Friedrich Händel (1685 – 1759)**  
**“El Mesías”**

**PRIMERA PARTE**

---

*Sinfonía*

Comfort ye my people, saith your God - *Accompagnato (Tenor)*

Every Valley shall be exalted - *Aria (Tenor)*

And the Glory of the Lord shall be revealed - *Coro*

But who may abide the day of His coming? - *Aria (Alto)*

And he shall purify the sons of Levi- *Coro*

For Behold, Darkness shall cover the earth - *Accompagnato (Bajo)*

The people that walked in darkness - *Aria (Bajo)*

For unto us a Child is born - *Coro*

*Pifa (Sinfonía Pastoral)*

There were shepherds abiding in the field – *Recitativo (Soprano)*

And lo, the Angel of the Lord came upon them - *Accompagnato (Soprano)*

And the Angel said unto them - *Recitativo (Soprano)*

And suddenly there was with the angel - *Accompagnato (Soprano)*

Glory to God in the highest - *Coro*

Rejoice Greatly, O daughter of Zion - *Aria (Soprano)*

He shall feed His flock like a shepherd - *Dúo (Alto y Soprano)*

His yoke is easy, and his burthen is light – *Coro*

-PAUSA-

**SEGUNDA PARTE**

---

Behold the lamb of God - *Coro*

He was despised and rejected of men- *Aria (Alto)*

Surely He hath borne our griefs - *Coro*

And with His stripes we are healed - *Coro*

All we like sheep have gone astray - *Coro*

All they that see Him laugh Him to scorn - *Accompagnato (Tenor)*

He trusted in God that He would deliver Him - *Coro*

Thy rebuke hath broken his heart – *Accompagnato (Tenor)*

Behold and see if there be any sorrow – *Arioso (Tenor)*

He was cut off out of the land of the living - *Accompagnato (Tenor)*

But thou didst not leave (Aria, Tenor)

Lift up your heads, O ye gates - *Coro*

How beautiful are the feet of them - *Aria (Soprano)*

Why do the nations so furiously rage together? – *Aria (Bajo)*

Let us break their bonds asunder - *Coro*

Thou shalt break them with a rod of iron - *Aria (Tenor)*

Hallelujah! – *Coro*

-PAUSA TÉCNICA-

**TERCERA PARTE**

---

I know that my redeemer liveth – *Aria (Soprano)*

Since by man came death - *Coro*

Behold, I tell you a mystery - *Accompagnato (Bajo)*

The trumpet shall sound - *Aria (Bajo)*

Worthy is the Lamb that was slain - *Coro*

Amen – *Coro*

## PRIMERA PARTE

---

### SYMPHONY

#### Accompagnato (Tenor)

Comfort ye, comfort ye my people, saith your God. Speak ye comfortably to Jerusalem, and cry unto her, that her warfare is accomplish'd, that her iniquity is pardon'd. The voice of him that crieth in the wilderness: Prepare ye the way of the Lord, make straight in the desert a highway for our God.

*(Isaiah, XL, 1-3)*

#### Air (Tenor)

Ev'ry valley shall be exalted, and ev'ry mountain and hill made low, the crooked straight, and the rough places plain.

*(Isaiah XL, 4)*

#### Chorus

And the glory of the Lord shall be revealed. And all flesh shall see it together, for the mouth of the Lord hath spoken it.

*(Isaiah XL, 5)*

#### Air (Alto)

But who may abide the day of His coming?  
And who shall stand when He appeareth?  
For he is like a refiner's fire.

*(Malachi, III, 2)*

#### Chorus

And He shall purify the sons of Levi, that they may offer unto the Lord an offering in righteousness.

*(Malachi, III, 3)*

#### Accompagnato (Bass)

For behold, darkness shall cover the earth, and gross darkness the people: but the Lord shall arise upon thee, and His glory shall be seen upon thee. And the Gentiles shall come to thy light, and kings to the brightness of thy rising.

*(Isaiah, LX, 2-3)*

#### Aria (Bass)

The people that walked in darkness have seen a great light.  
And they that dwell in the land of the shadow of death, upon them hath the light shined.

*(Isaiah, IX, 2)*

#### Chorus

For unto us a Child is born, unto us a Son is given, and the government shall be upon His shoulder, and His Name shall be called: Wonderful, Counsellor, The Mighty God, The Everlasting Father, The Prince of Peace.

*(Isaiah, IX, 6)*

### Pifa (Pastoral Symphony)

#### Recitative (Soprano)

There were shepherds abiding in the fields, keeping watch over their flock by night.

*(St. Luke, II, 8)*

### SINFONIA

#### Accompagnato (Tenor)

Consolad a mi pueblo, dice vuestro Dios. Anunciad a Jerusalén que acabó su servidumbre y han sido expiados sus pecados. Escuchad la voz que grita en el desierto: Preparad el camino del Señor y allanad en el desierto una senda para nuestro Dios.

*(Isaías, XL, 1-3)*

#### Aria (Tenor)

Todos los valles se elevarán, todas las montañas y colinas, cuevas y declives, se allanarán.

*(Isaías, XL, 4)*

#### Coro

Porque va a mostrarse la gloria del Señor, y todos los pueblos verán aquello que Dios, nuestro Señor, ha prometido.

*(Isaías, XL, 5)*

#### Aria (Alto)

Pero, ¿quién podrá soportar el día de Su venida?  
¿Y quién podrá mantenerse firme cuando Él aparezca?  
Pues Él será como un fuego purificador.

*(Malaquías, III, 2)*

#### Coro

Y Él purificará a los hijos de Leví, para que ofrezcan su sacrificio de justicia a Dios, su Señor.

*(Malaquías, III, 3)*

#### Accompagnato (Bajo)

He aquí que las tinieblas cubrirán la tierra y se oscurecerán todos los pueblos. Pero el Señor resplandecerá sobre ti y su gloria aparecerá. Y los gentiles se acercarán a tu luz y los reyes al resplandor de tu aparición.

*(Isaías, LX, 2-3)*

#### Aria (Bajo)

Las gentes que caminaban en la oscuridad vieron una gran luz. Y la luz iluminó a los que moraban en el país de las sombras y de la muerte.

*(Isaías, IX, 2)*

#### Coro

Porque nos ha nacido un niño, un Hijo nos ha sido dado, y sobre sus hombros recaerá la soberanía y por su nombre será llamado: Maravilloso, Consejero, Dios Todopoderoso, Padre Eterno, Príncipe de la Paz.

*(Isaías, IX, 6)*

### Pifa (Sinfonía Pastoral)

#### Recitativo (Soprano)

Había unos pastores en el campo que guardaban sus rebaños durante la noche.

*(San Lucas, II, 8)*

**Accompagnato (Soprano)**

And lo, the angel of the Lord came upon them and the glory of the Lord shone round about them and they were sore afraid.

*(St. Luke, II, 9)*

**Recitative (Soprano)**

And the angel said unto them: Fear not; for behold, I bring you good tidings of great joy, which shall be to all people. For unto you is born this day, in the city of David, a Saviour, which is Christ the Lord.

*(St. Luke, II, 10-11)*

**Accompagnato (Soprano)**

And suddenly there was with the angel a multitude of the heav'nly host, praising God, and saying:

*(St. Luke, II, 13)*

**Chorus**

Glory to God in the highest, and peace on earth, good will towards men!

*(St. Luke, II, 13-14)*

**Air (Soprano)**

Rejoice greatly, O daughter of Zion, shout, O daughter of Jerusalem, behold, thy King cometh unto thee. He is the righteous Saviour, and He shall speak peace unto the heathern.

*(Zechariah, IX, 9-10)*

**Duet (Alto & Soprano)**

He shall feed His flock like a shepherd, and He shall gather the lambs with His arm; and carry them in His bosom, and gently lead those that are with young.

*(Isaiah, XL, 11)*

Come unto Him all ye that labour, that are heavy laden, and He will give you rest. Take His yoke upon you, and learn of Him, for He is meek and lowly of heart, and ye shall find rest unto your souls.

*(St. Matthew, XI, 28-29)*

**Chorus**

His yoke is easy, His burthen is light.

*(St. Matthew, XI, 30)*

**Accompagnato (Soprano)**

Y el ángel del Señor vino sobre ellos y la gloria del Señor los iluminó con su luz, quedando atemorizados.

*(San Lucas, II, 9)*

**Recitativo (Soprano)**

Y el ángel les dijo: No temáis, pues os traigo una buena nueva de alegría, que lo será para todas las gentes. Hoy ha nacido entre vosotros, en la ciudad de David, un Salvador que es Cristo, el Señor.

*(San Lucas, II, 10-11)*

**Accompagnato (Soprano)**

Y súbitamente apareció junto al ángel una legión de espíritus celestiales, alabando a Dios y diciendo:

*(San Lucas, II, 13.)*

**Coro**

Gloria a Dios en las alturas y Paz en la tierra a los hombres de buena voluntad.

*(San Lucas, II, 13-14)*

**Aria (Soprano)**

Regocíjate, oh hija de Sión, grita de alegría, oh hija de Jerusalén, he aquí que tu Rey viene hacia ti. Él es el verdadero Salvador que hablará de paz a los paganos.

*(Zacarías, IX, 9-10)*

**Duo (Alto y Soprano)**

Él apacentará Su rebaño como un pastor, reunirá con Su brazo a las ovejas y las acogerá en Su regazo y guiará con dulzura a las que tienen crías.

*(Isaías, XL, 11)*

Acercaos a Él todos cuantos trabajáis y soportáis pesadas cargas, pues Él os aliviará. Tomad Su yugo y aprended de Él, que es manso y humilde de corazón, así hallaréis reposo para vuestras almas.

*(San Mateo, XI, 28-29)*

**Coro**

Su yugo es suave y Su carga ligera.

*(San Mateo, XI, 30)*

-PAUSA-

---

## SEGUNDA PARTE

---

**Chorus**

Behold the Lamb of God that taketh away the sin of the world.

*(St. John, I, 29)*

**Air (Alto)**

He was despised and rejected of men, a man of sorrows, and acquainted with grief.

*(Isaiah, LIII, 3)*

**Chorus**

Surely, He hath borne our griefs and carried our sorrows; He

**Coro**

He aquí el cordero de Dios que quita los pecados del mundo.

*(San Juan, I, 29)*

**Aria (Alto)**

Fue despreciado y rechazado por los hombres; varón doliente, habituado al sufrimiento.

*(Isaías, LIII, 3)*

**Coro**

Ciertamente, fue Él quien tomó sobre sí nuestros sufrimientos

was wounded for our transgressions, He was bruised for our iniquities; the chastisement of our peace was upon Him.  
(*Isaiah, LIII, 4-5*)

**Chorus**

And with His stripes we are healed.  
(*Isaiah, LIII, 5*)

**Chorus**

All we like sheep have gone astray, we have turned ev'ry one to his own way; and the Lord hath laid on Him the iniquity of us all.  
(*Isaiah, LIII, 6*)

**Accompagnato (Tenor)**

All they that see Him, laugh Him to scorn; they shoot out their lips, and shake their heads, saying:  
(*Psalms, XXII, 8*)

**Chorus**

He trusted in God that He would deliver Him, let Him deliver Him, if He delight in Him.  
(*Psalms, XXII, 9*)

**Accompagnato (Tenor)**

Thy rebuke hath broken His heart; He is full of heaviness. He looked for some to have pity on Him, but there was no man, neither found He any to comfort Him.  
(*Psalms, LXIX, 21*)

**Air (Tenor)**

Behold, and see if there be any sorrow like unto His sorrow!  
(*Lamentations, I, 12*)

**Accompagnato (Tenor)**

He was cut off out of the land of the living; for the transgression of Thy people was He stricken.  
(*Isaiah, LIII, 8*)

**Air (Tenor)**

But Thou didst not leave His soul in hell; nor didst Thou suffer Thy Holy One to see corruption.  
(*Psalms, XVI, 10*)

**Chorus**

Lift up your heads, O ye gates, and be ye lift up, ye everlasting doors, and the King of Glory shall come in! Who is this King of Glory? The Lord strong and mighty, the Lord mighty in battle. Lift up your heads, O ye gates, and be ye lift up, ye everlasting doors, and the King of Glory shall come in! Who is the King of Glory? The Lord of Hosts, He is the King of Glory.  
(*Psalms, XXIV, 7-10*)

**Air (Soprano)**

How beautiful are the feet of them that preach the gospel of peace, and bring glad tidings of good things.  
(*Romans, X, 15*)

y dolores; Él fue herido por nuestros pecados y golpeado por nuestras iniquidades; el castigo por nuestra paz pesó sobre Él.  
(*Isaías, LIII, 4-5*)

**Coro**

Y con sus llagas fuimos curados.  
(*Isaías, LIII, 5*)

**Coro**

Como ovejas, todos nos hemos descarriado, siguiendo cada uno su propio camino. Y el Señor cargó sobre sí todas nuestras faltas.  
(*Isaías, LIII, 6*)

**Accompagnato (Tenor)**

Todos cuantos le ven se burlan de Él, chasquean los labios y sacuden sus cabezas diciendo:  
(*Salmo, XXII, 8*)

**Coro**

Se encomendó a Dios; si Dios le ama, que Él le salve.  
(*Salmo, XXII, 9*)

**Accompagnato (Tenor)**

El desprecio ha roto su corazón y le ha hecho desfallecer. Buscó a alguien que se apiadara de Él, pero no encontró a nadie, nadie que lo consolara.  
(*Salmo, LXIX, 21*)

**Arioso (Tenor)**

¡Mirad si existe algún dolor comparable a éste que me atormenta!  
(*Lamentaciones, I, 12*)

**Accompagnato (Tenor)**

Él fue arrancado del mundo de los vivos; por los pecados de su pueblo fue muerto.  
(*Isaías, LIII, 8*)

**Aria (Tenor)**

Pero Tú no abandonarás su alma en el infierno ni consentirás que tu Hijo contemple la corrupción.  
(*Salmo, XVI, 10*)

**Coro**

¡Alzad la cabeza, oh puertas; alzaos más, puertas eternas, y entrará el Rey de la Gloria! ¿Quién es este Rey de la Gloria? El Señor fuerte y poderoso. El Señor poderoso en la batalla. Alzad la cabeza, oh puertas; alzaos más, puertas eternas, y entrará el Rey de la Gloria. ¿Quién es el Rey de la Gloria? El señor de los ejércitos, éste es el Rey de la Gloria.  
(*Salmo, XXIV, 7-10*)

**Aria (Soprano)**

Cuán bello es el paso de los que predicán el evangelio de la paz y anuncian alegres nuevas de felicidad.  
(*Romanos, X, 15*)

**Air (Bass)**

Why do the nations so furiously rage together, why do the people imagine a vain thing? The kings of the earth rise up, and the rulers take counsel together against the Lord and against His anointed.

*(Psalm, II, 1-2)*

**Chorus**

Let us break their bonds asunder, and cast away their yokes from us.

*(Psalm, II, 3)*

**Air (Tenor)**

Thou shalt break them with a rod of iron, Thou shalt dash them in pieces like a potter's vessel.

*(Psalm, II, 9)*

**Chorus**

Hallelujah, for the Lord God Omnipotent reigneth, Hallelujah! The Kingdom of this world is become the Kingdom of our Lord and of His Christ, and He shall reign for ever and ever. Hallelujah! King of Kings, and Lord of Lords, and He shall reign for ever and ever.

Hallelujah! *(Revelation, XIX, 6; XI, 15; XIX, 16)*

**Aria (Bajo)**

¿Por qué las naciones luchan tan encarnizadamente entre sí, por qué las gentes preparan inútiles rebeliones? Los reyes de la tierra se reúnen en consejo, y los príncipes se confabulan contra el Señor y contra su Ungido.

*(Salmo, II, 1-2)*

**Coro**

Rompamos sus ligaduras y arrojemos sus yugos lejos de nosotros.

*(Salmo, II, 3)*

**Aria (Tenor)**

Tú los regirás con cetro de hierro, y podrás romperlos en pedazos como una vasija de barro.

*(Salmo, II, 9)*

**Coro**

¡Aleluya! Pues el Señor Dios Omnipotente reina ya. ¡Aleluya! El reino de este mundo se ha convertido en el reino de nuestro Señor y de Cristo, y Él reinará eternamente. ¡Aleluya! Rey de Reyes, Dios de Dioses, Él reinará eternamente.

¡Aleluya! *(Apocalipsis, XIX, 6; XI, 15; XIX, 16)*

-PAUSA TÉCNICA-

## TERCERA PARTE

---

**Air (Soprano)**

I know that my Redeemer liveth, and that He shall stand at the latter day upon the earth. And tho worms destroy this body, yet in my flesh shall I see God.

*(Job, XIX, 25-26)*

**Chorus**

Since by man came death, by man came also the resurrection of the dead. For as in Adam all die, even so in Christ shall all be made alive.

*(I Corinthians, XV, 21-22)*

**Accompagnato (Bass)**

Behold, I tell you a mystery; we shall not all sleep, but we shall all be chang'd in a moment, in the twinkling of an eye, at the last trumpet.

*(I Corinthians, XV, 51-52)*

**Air (Bass)**

The trumpet shall sound, and the dead shall be rais'd incorruptible, and we shall be chang'd. For this corruptible must put on incorruption, and this mortal must put on immortality.

*(I Corinthians, XV, 52-53)*

**Chorus**

Worthy is the Lamb that was slain, and hath redeemed us to God by His blood, to receive power, and riches, and wisdom, and strength, and honour, and glory, and blessing. Blessing and honour, glory and pow'r be unto Him that sitteth upon the

**Aria (Soprano)**

Yo sé que mi redentor vive y que se erguirá sobre la tierra en el último día. Y aunque los gusanos destruyan este cuerpo, aún mis ojos podrán ver a Dios.

*(Job, XIX, 25-26)*

**Coro**

Puesto que por un hombre vino la muerte, también por un hombre vendrá la resurrección de los muertos. Y como en Adán hemos muerto todos, así en Cristo todos resucitaremos.

*(I Corintios, XV, 21-22)*

**Accompagnato (Bajo)**

Un misterio os revelo: no todos dormiremos, pero todos seremos transformados, en un instante, en un abrir y cerrar de ojos, al último toque de trompeta.

*(I Corintios, XV, 51-52)*

**Aria (Bajo)**

La trompeta sonará y los muertos resucitarán incorruptos y todos seremos transformados. Porque es preciso que lo corruptible se transforme en incorruptible, y lo mortal en inmortal.

*(I Corintios, XV, 52-53)*

**Coro**

Digno es el Cordero, que fue sacrificado para redimirnos con su sangre ante Dios, de recibir el poder, la riqueza, la sabiduría, la fortaleza, el honor, la gloria y la bendición. Gracia y honor, gloria y poder sean con aquel que se sienta en

throne, and unto the Lamb, for ever and ever.  
(*Revelation, V, 12-13*)

**Chorus**

Amen, amen, amen.

el trono con el Cordero, por los siglos de los siglos.  
(*Apocalipsis, V, 12-13*)

**Coro**

Amén, amén, amén.

## Orquesta Barroca “La Spagna”

El conjunto La Spagna fue fundado por Alejandro Marías en el año 2009 y adoptó su nombre en honor a la melodía que, con este título, sonó sin cesar en toda Europa entre los siglos XV y XVII.

En función de la música abordada, normalmente entre el renacimiento y el primer clasicismo, La Spagna puede presentar disposiciones muy diferentes, desde un reducido grupo de cámara hasta producciones orquestales y operísticas con directores invitados.

La Spagna toca con instrumentos originales o copias adaptadas a cada época y estilo, así como con unos criterios interpretativos de carácter histórico que ayudan a estar más cerca de la música en su esencia, tal y como fue concebida por sus autores. Esto no tiene una finalidad arqueológica, sino puramente artística, ya que, cuanto más cerca estemos del autor, más intensamente podremos expresar las emociones y afectos que él nos ha transmitido.



Los músicos que integran La Spagna son jóvenes profesionales formados en los conservatorios y escuelas más prestigiosos de Europa, frecuentes colaboradores de algunas de las orquestas, directores y solistas más importantes del panorama internacional de la música antigua. Son la imagen de una nueva generación de instrumentistas comprometidos no solo con ofrecer una interpretación impecable, sino también con respetar la perspectiva histórica y social de cada repertorio.

La Spagna ha recibido el premio GEMA al mejor grupo joven de música antigua. Entre sus últimos proyectos está la grabación del CD *A Tribute to Telemann*, un disco con suites y conciertos para cuerda y viola da gamba que ha despertado alabanzas unánimes de la crítica internacional.

## **Orquesta Barroca “La Spagna”**

---

**Jacobo Díaz, Oboe I**  
**Miriam Jorde, Oboe II**  
**Vicente Alcaide, Trompeta I**  
**Alejandro Gómez, Trompeta II**  
**Irene Benito, Violín I**  
**Marta Mayoral, Violín I**  
**Liz Moore, Violín I**  
**Isaac Martínez, Violín I**  
**Ignacio Ramal, Violín I**  
**Amaya Figueredo, Violín I**  
**Abelardo Martín, Violín I**  
**Daniel García, Violín I**  
**Víctor Martínez, Violín II**  
**Beatriz Amezúa, Violín II**  
**María del Mar Blasco, Violín II**  
**Adrián Pineda, Violín II**  
**David Santa Cecilia, Violín II**  
**Alfredo Jaime, Violín II**  
**Lucía Ortíz, Viola**  
**Leticia Moros, Viola**  
**Raquel Tavira, Viola**  
**Marian Herrero, Viola**  
**Alejandro Marías, Cello**  
**Alberto Paulos, Cello**  
**Pablo Garrido, Cello**  
**Eyal Strett, Fagot**  
**José Luis Sosa, Contrabajo**  
**Ismael Campanero, Contrabajo**  
**Jorge López-Escribano, Clave y órgano**  
**Daniel Garay, Timbales**

## **Javier Corcuera, Director**

Comienza sus estudios de canto, piano y violín en el Conservatorio Superior de Música de Bilbao, ciudad en la que nació en 1973. Obtiene el Título de Profesor Superior de Canto y el Título Superior de Dirección de Coro en el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid, completando su formación de Dirección de Orquesta, Análisis, Instrumentación y Orquestación, obteniendo con la máxima calificación «Con Distinción» su Licenciatura en Dirección de Orquesta por la Royal School of Music.

Actualmente centra su trabajo en la dirección sinfónica y sinfónico-coral. Compagina su puesto de director titular de la Orquesta Filarmónica de España con el de director titular del Coro de RTVE desde el año 2015, en el que lleva como subdirector desde el 2006. Es, asimismo, director titular del Coro de la Universidad Politécnica de Madrid desde 2011.



Ha dirigido a orquestas como la Orquesta de Cámara de España, Orquesta Clásica Santa Cecilia, JORCAM, Orquesta Camerata Clásica de Madrid y Orquesta Metropolitana de Madrid. A nivel coral, cabe destacar la dirección de agrupaciones como el Grupo Vocal Femenino Spargens Sonum —del que es creador—, el Coro Vox Aurea, el Coro San Jorge, el Orfeón Vasco, el Coro Gioacchino Rossini. Además de las agrupaciones corales fijas, a participado en proyectos concretos con distintos productores y organizadores como la Fundación La Caixa o la Fundación Excelentia.

Como cantante, pasa a formar parte de la plantilla del Coro de RTVE en 1998, ejerciendo de jefe de cuerda de tenores de 2002 a 2006, momento en el que es nombrado subdirector. En este tiempo participa en diferentes agrupaciones de cámara como Capilla Jerónimo de Carrión, Sebastián Durón, Capilla Real de Madrid, Madrid Barroco, Coro de la Sociedad Brahms y Grupo Ruymonte. En la actualidad continúa su evolución y perfeccionamiento como cantante en las clases del Maestro Francisco Ortiz.

## Coro de la Universidad Politécnica de Madrid

Tras más de treinta y cinco años de constantes actuaciones, el **Coro de la Universidad Politécnica de Madrid**, formado por más de cien voces mixtas vinculadas a la Universidad Politécnica, ha dejado huella clara y precisa de su trabajo en el panorama musical español. La personalidad del que fue su Director D. José de Felipe, se ha infiltrado entre sus miembros dando como resultado un sólido armazón musical con una nítida proyección de futuro que ha proseguido con maestría tanto su sucesor el Maestro Antonio Fauró como su actual Director el Maestro Javier Corcuera.

La polifonía religiosa y profana de todos los tiempos junto con el folclore de muchos lugares del mundo conforma el núcleo inicial de obras *a capella* del Coro. El trabajo continuo, el perfeccionismo musical de sus miembros y la propia demanda de actuaciones ha permitido incorporar al repertorio grandes obras corales de **Rachmaninov, Prokofiev, Mozart, Cherubini, Bach, Vivaldi, Orff, Beethoven, Mahler, Honegger, Poulanc, Handel, Haydn, Fauré, Mendelssohn o Schubert**, además de partituras de ópera y zarzuela.



Bajo la batuta de Maestros españoles como **Luis Aguirre, Max Bragado, Plácido Domingo, Enrique García Asensio, Odón Alonso, Ros Marbá, García Navarro, Cristóbal Halffter, Josep Pons, Salvador Más, Edmon Colomer, Maximino Zumalave**, y otros grandes Maestros de fuera de nuestro país, el Coro de la Universidad Politécnica de Madrid ha actuado en los más importantes escenarios españoles. Solistas de renombre internacional como **Carlo Bergonzi, Leona Mitchel, Chistine Oelze, Iris Vermillion, M<sup>a</sup> Jose Moreno, María Espada, Hans Peter Blochwitz, Mallela Culagh, Annick Massis, Ofelia Sala** y otros muchos, han prestado su arte al Coro en diferentes ocasiones.

Fuera de nuestro país, **Gran Bretaña, Italia, Moscú y San Petesburgo en Rusia, Oporto y Guimarães en Portugal, Viena y Saltzburgo en Austria, Estambul y Aspendos en Turquía**, han podido conocer y disfrutar de la música española de todas las épocas, a través de sus interpretaciones. Es importante destacar que el Coro de la UPM ha sido el segundo Coro español que ha actuado, en mayo del 2013, en el **Musikverein** de Viena, el templo de la Música en el mundo, lo que ha supuesto un acontecimiento de carácter internacional.

La presencia del Coro de la Universidad Politécnica de Madrid en el **Auditorio Nacional de Música de Madrid**, se ha hecho habitual año tras año, no faltando nunca a

su cita Navideña que cierra su temporada. Obras tan tradicionales de Navidad que ya figuran en su repertorio, tales como **El Messias, Judas Maccabeus, Dixit Dominus** de **G.F. Haendel**, **Une Cantate de Noël** de **A. Honegger**, **La Creación** de **J. Haydn**, **Magnificat** de **J.S. Bach**, **Paulus, Lobgesang** y **Lauda Sion** de **F. Mendelssohn**, **Schicksalslied** de **Brahms**; **Misa** de **Bach, Mozart, Dvorak, Schubert**; **Requiem** de **Mozart, Cherubini, Fauré**; **Vísperas Solemnes de Confesor** de **Mozart**, **Gloria** de **Vivaldi, Poulenc**, han puesto broche final a las últimas temporadas de nuestro Coro, en las que se ha puesto de manifiesto su línea ascendente tanto desde un punto de vista de calidad interpretativa como de reconocimiento en el ámbito de la música coral española.

Toda esta actividad no hubiera sido posible sin el permanente y firme apoyo tanto del Rectorado de la Universidad Politécnica como del resto de la comunidad universitaria que disfruta de la música en la misma medida que todos y cada uno de los integrantes de su Coro.

## Sonia de Munck, Soprano

Madriileña, estudia en la Escuela Superior de Canto con D.Travesedo y M. Zanetti.

Recibe el Premio Fin de Carrera Lola Rodríguez Aragón. Ha recibido clases magistrales de Victoria de los Ángeles, Dolora Zajick, Istvan Cserjan, Wolfram Rieger, Janine Reiss, Alberto Zedda y Carlos Mena, entre otros. Es premiada en los concurso Ciudad de Logroño y Pedro Lavirgen.

Ha cantado en los principales teatros españoles: Teatro Real, Teatro de la Zarzuela, Teatros del Canal y Auditorio Nacional en Madrid; Teatro del Liceu y Lliure en Barcelona; Campoamor y Príncipe de Asturias en Oviedo; Baluarte y Gayarre en Pamplona; Arriaga en Bilbao, Cervantes en Málaga o Calderón en Valladolid y un largo etcétera.

Debuta en el Teatro de la Zarzuela con las óperas de Leonardo Balada Hangman, Hangman y The Town of Greed. En los últimos siete años ha podido mostrar allí los papeles protagonistas más importantes del género escritos para su voz como La Generala, Doña Francisquita, La tabernera del puerto, El rey que rabió, Marina, Los Diamantes de la Corona o Galanteos en Venecia.



En el repertorio de ópera ha interpretado Gilda (Rigoletto), Despina (Così fan tutte), Pamina (Die Zauberflöte), Valencienne (Die lustige Witwe), Amina (La Sonnambula), Rowan (The little Sweep), Musetta (La bohème), Lucia (Lucia di Lammermoor), Princesa (El gato con botas, de Montsalvatge), Bubikopf (Der Kaiser von Atlantis), Sophie (Werther).

Cultiva asiduamente el campo del oratorio. Exsultate jubilate, Misa de la Coronación y Misa en do menor de Mozart, Carmina Burana de Orff, Stabat Mater de Pergolesi, Missa Brevis y Die Schöpfung de Haydn, Cantata BWV 84 de Bach, Gloria in D major de Vivaldi...

Destaca su trabajo en el Mesías de Händel junto a la Orquesta Barroca de Sevilla, con la que también hizo las Lettere Amoroze de D. Scarlatti bajo la dirección de Alan Curtis.

Otra de las facetas que más le gusta atender es la canción de concierto, en la que colabora, entre otros, con Miguel Zanetti, Fernando Turina, Miguel Huertas o Aurelio Viribay, así como la música contemporánea.

Ha sido dirigida musicalmente por maestros como López-Cobos, Encinar, Roa, Ortega, Chichon, Spering, Soler, Díaz, Coves, Fogliani, Rubio, Pérez Sierra, Albiach, Milanov, entre otros y por registas como Tambascio, Plaza, Lluís Pasqual, Sagi, Olmos, Ignacio García, Tomás Muñoz o Paco Mir.

En el Teatro Real ha tomado parte en The little Sweep, El Casamiento (de Mussorgsky) y Tannhäuser.

Ha grabado Clementina de Boccherini bajo la dirección de Pablo Heras-Casado. Recientemente ha interpretado Der Kaiser von Atlantis en el Teatro Real bajo la dirección de Gustavo Tambascio y Pedro Halffter y Werther en Liceo de Barcelona bajo la dirección de Alain Altinoglou en la producción de Willy Decker.

Recientemente ha cantado “La Malquerida” en los Teatros del Canal y Oviedo. Próximos compromisos incluyen el estreno mundial de “L’ Enigma di Lea” en el Liceo de Barcelona.

## **Marta Infante, Alto**

Nace en Lleida ciudad donde comienza sus estudios de Piano, canto y viola trasladándose más tarde a la República Checa donde realiza estudios superiores de canto.

Ha cantado en los principales festivales europeos de música antigua así como en Japón, Sudamérica, oriente medio, México y Cuba.

Con repertorio sinfónico, colabora habitualmente con las orquestas más importantes de nuestro país, como La Nacional de España, ORCAM, OBC, Real Filarmonía de Galicia, RTVE, Sinfónica de Navarra, Filarmónica de Málaga, entre otras cantando bajo la batuta de directores como Kees Bakels, Rubén Gimeno, Víctor Pablo Pérez, Carlos Kalmar Paul Daniels, Ramón Tebar, Paul Daniels, así como los directores de barroco más importantes del panorama como Vaclav Luks, Enrico Onoffri, Giovanni Antonini, F.M. Sardelli, Paul Goodwin, Ottavio Dantone, Richard Egarr y Rinaldo Alesandrini.



Junto al pianista Jorge Robaina desarrolla una importante labor en el campo del Lied, desde que ganara un premio en el concurso el primer palau en el Palau de la música catalana de Barcelona interpretando Mahler y Dvorák.

Tiene en su haber una veintena de grabaciones discográficas entre las que destacan, Tonos al arpa, Cantate Contarini y Evropa Barroca ( junto al arpista barroco Manuel Vilas) las óperas de José de Nebra “ Iphigenia” ( el concierto Español y “Amor aumenta el valor” ( Los músicos de su alteza) Juditha triumphans de Vivaldi, y Dvorák songs junto a Jorge Robaina.

Entre sus 2019 debutará en el Gran Teatre del Liceu con El enigma de Lea y presentará su nuevo disco Evropa barroca junto al arpista Manuel Vilas.

## César Gutiérrez, Tenor

Nacido en Orense, estudia Derecho en la Universidad de Salamanca, en cuyo Conservatorio inicia sus estudios de Canto. Posteriormente estudia en la Escuela Superior de Canto con Dolores Travesedo y Miguel Zanetti. Ha recibido Masterclasses de Francisco Araiza, Janine Reiss, Giulio Zappa, entre otros. Actualmente perfecciona su formación con el Maestro Francisco Ortiz.

César Gutiérrez ha trabajado como solista junto a directores como Christopher Hogwood, Jorge Rubio, Óliver Díaz, Michele Errico, Sabas Calvillo, entre otros y con directores de escena como Gustavo Tambascio, Horacio Rodríguez-Aragón, Francisco Matilla, Francisco López, entre otros.



Ha interpretado importantes papeles tanto del repertorio operístico (Alfredo en La Traviata, Cavaradossi en Tosca, Macduff en Macbeth, Rodolfo en La bohème, Don José en Carmen, Amadigi en Amadigi...) como zarzuelístico (José María en La Chulapona, Gustavo en Los Gavilanes, Lombardi en La Canción del Olvido, Rafael en La Dolorosa, Julián en La Verbena de la Paloma...).

Cultiva asiduamente el género de la canción de concierto, ofreciendo numerosos recitales por diferentes salas de la geografía española.

En la presente temporada, ha debutado los papeles principales de "Amadigi" de Handel y "El Retablo de Maese Pedro" de Falla. Recientemente, también ha interpretado "Die

Zauberflöte" de Mozart y la producción de Doña Francisquita en el Theater St. Gallen (Suíza) en la producción de Francisco López bajo la dirección de Jorge Rubio.

Entre sus próximos compromisos se encuentra el debut en el papel titular de Les Contes d'Hoffmann de Offenbach.

## **Christopher Robertson, Barítono**

El barítono Christopher Robertson ha desarrollado una significativa carrera internacional cantando los principales roles de su tesitura en los más importantes escenarios del mundo como: Teatro alla Scala, Covent Garden, Metropolitan, Teatro Real, Bayerische Staatsoper de Munich, Deutsche Oper Unter den Linden, Teatro Liceo, San Francisco, Il Maggio Musicale en Florencia, Palau de les Arts, OLBE/ABAO, Frankfurt, Leipzig, Houston, Washington, Philadelphia, Turín, Nápoles, Génova, Teatro Massimo, Palermo, Teatro de la Maestranza, Bordeaux, Montpellier, Montreal, Copenhagen, Israeli Opera, Tel Aviv, Río de Janeiro entre otros.

Después de su exitoso debut como Falstaff y Gianni Schicchi, Robertson incluye en su ya amplio repertorio los papeles cómicos característicos de barítono y barítono-bajo: Alcindoro, Bartolo, Don Alfonso, Fra Melitone, Don Magnifico, Don Pasquale, Don Trombonok, Mustafà, Dulcamara, Musiklehrer, Baron Zeta, Sacrestano, Geronte, Comte des Grioux, Le Bailli, Luther/Crespel, Michonet, etc. También continuará con algunos de sus papeles anteriores con énfasis en las partes de carácter maduro como Sprecher, Monterone, Don Fernando, Barón Douphol, Marquis de la Force, Zuñiga, etc.



Ha trabajado con prestigiosos directores como Muti, Maazel, James Levine, Sir Charles Mackerras, Yuri Temirkanov, Jesús López Cobos, Kent Nagano, James Conlon, Pappano, Daniel Oren, Charles Dutoit, Josep Pons, Andrew Litton, Juanjo Mena, Pedro Halffter, Cristóbal Soler, Marco Armiliato, Fabio Biondi, Gary Bertini, Nicola Luisotti y Carlo Rizzi, etc. Así como bajo la dirección escénica de Franco Zeffirelli, Emilio Sagi, Robert Carson, Davide Livermore, Thaddeus Strassberger, Francesca Zambello, Jonathan Millero Pier Luigi Pizza. En su discografía se incluyen: “Les Dialogues des Carmelites” Coro y Orquesta de La Scala de Milán con Riccardo Muti, “I Puritani” con Richard Bonynge, “Die Aegyptische Helena” con la Orquesta Sinfónica Americana y “Plump Jack” de Gordon Getty con La Orquesta y Coro de RB Baviera, Múnich con Ulf Schirmer.

Sus últimos compromisos han sido “Falstaff” en el Festival d'Ivissa, recitales con el pianista Rubén Fernández-Aguirre en festival Musika-Musica de Bilbao, “Requiem” de Mozart en la Semana de Música Sacra de Cuenca, “Lauda Sion” de Mendelssohn en el Auditorio Nacional de Madrid y el papel de Der Sprecher en “La Flauta Mágica” con Josep Pons en el Festival de Peralada. Próximamente le veremos en Galicia con la Sinfonía n.º 3 “La Expansiva” de Carl Nelson junto a la Orquesta Sinfónica de Galicia con el Maestro Andrew Litton y en el “Messiah” de Handel en el Auditorio Nacional. En primavera estará en el Teatro Arriaga con una nueva producción de Calixto Bieito “Mendi-Mendiyan” y debutará en el Teatro de la Zarzuela con “Mirentxu” de Guridi.

PRÓXIMO CONCIERTO  
**XXIX CICLO SINFÓNICO UPM**  
CONCIERTO CLÁSICO

**Sábado, 23 de febrero de 2019, 19:30 horas**  
**Auditorio Nacional de Música, Sala Sinfónica**

**ORQUESTA LA MADRILEÑA**

Director  
**José Antonio Montaña**

**PROGRAMA**

**Martin y Soler**  
Obertura “La capricciosa corretta”  
Obertura “L’arbore di Diana”

**F. J. Haydn**  
Concierto de Cello en Do número 1

Solista  
**Catherine Jones**

**W. A. Mozart**  
Sinfonía número 41, “Jupiter”